

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Shawnee Indian School,

Shawnee, Oklahoma, December 8, 1915.

Supt. Oscar H. Lipps,
U. S. Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Lipps:

This is to confirm our telegram of today, as follows;

"Supt. Lipps,
Carlisle, Pa.

Your telegram December sixth. Loretta Bourassa's mother better. Keep pupil there pending further information. Letter follows. Green.

It has been difficult for us to get into communication with Loretta Bourassa's people, but the ~~Farmer~~ has got in touch with some of the neighbors, by telephone, and it is reported to us that she is better, and that it will not be necessary to send the pupil home until we find out further particulars of the illness of this girl's mother. The Farmer in that district will endeavor to report what he ascertains within a few days about the condition of this family.

In cases like this it is suggested that you communicate direct with the parents of the pupils, sending us a carbon of the letter, and we will try to co-operate with you in securing the facts and justification for sending pupils home. A good many of these people are hard to reach, and an immediate report can not always be made promptly.

Very respectfully,

C. J. Green

Superintendent.

JJ/cx

4531

447

5-192 a

APPLICATION OF

Daniel J. Bourassa

FOR THE ENROLLMENT OF

Laretta Bourassa

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pa.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Shawnee, Oklahoma

Date of enrollment, , 191

Term of enrollment, Three (3) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position,

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa.

of Laretta Bourassa; Female; date of birth May 5th, 1896;
(Name of child.) (Sex.)

Pottawatomie
(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Daniel J. Bourassa</u>	<u>L</u>	<u>Pottawatomie</u>	<u>Citizen</u>	<u>1/2</u>
NAME OF MOTHER.				
<u>Ollie May Bourassa</u>	<u>L</u>	<u>White</u>		

I, Daniel J. Bourassa, do hereby voluntarily consent and agree to her
(Parent, guardian, or next of kin.)
enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by
(Not less than 3.)
all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>Shawnee, Okla.</u>	<u>1907</u>	<u>1911</u>	<u>Close of school.</u>	<u>6th</u>
2.				
3.				
4.				

Daniel J. Bourassa
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Shawnee, Oklahoma

Two witnesses:

Peter Bourassa
Charles Bergeron

GOVERNMENT PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 12 day of August, 1911

B. J. Hamilton

Physician at Shawnee

RESERVATION BONDED SUPERINTENDENT'S CERTIFICATE.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of father
(Parent, guardian, or next of kin.)
was voluntary, and I recommend the transfer of the said child. The economic conditions of this pupil's home are (here state facts which will enable the Superintendent of the nonreservation school to give the pupil such instruction and training as may best prepare him to meet these conditions, if he is to return to them):

This 14 day of Aug., 1911

John A. Buntin

Superintendent.

NONRESERVATION SCHOOL PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that on _____, I made a careful examination of the physical condition of _____, the child named in the foregoing application, and found _____ to be _____
(As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 1911

Nonreservation School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school shall be furnished with the original of this form for his files, and the duplicate shall be deposited in the office of the superintendent in charge of the reservation. The Reservation Superintendent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer. 6-870

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

4531

CARLISLE INDIAN SCHOOL ✓

No. <u>2651</u>	NAME <u>Loritta Bourassa</u> Loritta Bourassa	AGE <u>15</u>	TRIBE <u>Potawatomie</u>	DEGREE OF INDIAN BLOOD <u>1/4</u>	NAME OF AGENCY AND RESERVATION, IF ENROLLED; IF NOT, POST OFFICE OF FAMILY <u>Shawnee, Okla.</u>
-----------------	---	---------------	--------------------------	-----------------------------------	--

DATE ENTERED.	Months in school before enrollment here.	IN WHAT GRADE OR ROOM.		Distance to nearest public school from pupil's home.	REMARKS.		
		On entering here.	At date of this report.		(Temporarily absent, outing, deserters, on sick leave, special authorities for enrollment, etc.)		
<u>Sept. 1911</u>	<u>36</u>				TO COUNTRY	FROM COUNTRY	DATE DISCHARGED
<u>Sept. 1913</u>			<u>No. 8</u>			<u>8-29-13</u>	
<u>April 1914</u>			<u>No. 9</u>		<u>5-29-14</u>	<u>8-27-14</u>	
<u>Sept. 1914</u>	<u>~</u>	<u>~</u>	<u>9</u>	<u>~</u>	<u>MAY 20 1915</u>	<u>SEP 1 1915</u>	
<u>" 1915</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>VII</u>	<u>-</u>			
<u>" 1916</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>VIII</u>	<u>-</u>			<u>9/18/16</u> <u>Ind. Res.</u>
							<u>Meth.</u>

~ 1639 ~

Progress from _____ (Date) _____, to _____ (Date) _____.

FIRST YEAR IN THIS SCHOOL	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JAN.	FEB.	MAR.	APR.
Class or grade								
Academic standing*								
Industrial standing* (Department)								
Musical: Band standing*								
Vocal standing*								
Orchestra standing*								
Department standing*								
Physical condition								

Remarks: _____

Information regarding pupils to test eligibility and whether in need of
Federal aid.

Date of report *April 29, 1915.*

Name of child *Loretta Bourassa.* Age *18* Grade *10th A*

Home post office *Shawnee Oklahoma.*

Tribe *Pottawatomie* Degree of Indian blood *one-fourth.*

How many acres of land do you own *I do not own any* Location *— — —*

What is the annual income from your land *I do not get any.*

Do you have any other income *no* How much *— — —*

Is your father living *my father is living.*

Father's name *Daniel J. Bourassa.*

Home post office *Shawnee Oklahoma.*

Tribe *Pottawatomie.* Degree of Indian blood *one half.*

Is he a citizen *I am not sure whether he is or not.*

How much land does he own *I do not know!* Allotment No. *— — —*

What is its estimated value *I am not acquainted with his affairs.*

What is the annual income from his land *— — —*

Does he have any other income *— — —*

If so, how much *— — —*

Does your father pay taxes on land or personal property *— — —*

Is your mother living *My mother is living*

Mother's name *Ollie M. Bourassa.*

Home post office *Shawnee Oklahoma.*

Tribe *Belongs to White race.* Degree of Indian blood *— — —*

Is she a citizen *— — —*

How much land does your mother own *— — —* Allotment No. *— — —*

What is its estimated value *— — —*

What is the annual income from her land _____
Does she have any other income _____
If so, how much _____
Does your mother pay taxes on her land or on personal property _____
With whom do you make your home *I make my home with father & mother.*
How many rooms in the house *I am not acquainted with the home they now have.*
How many live in the house *Four live in the house.*
How far is your home from nearest public school *I do not know*
Why do you not attend that school _____
How many teachers employed there _____
How many grades maintained _____
How many months of school each year _____
Did you ever attend a public school *I have*
If so, how long *For about two years and a half.* Where *At Miami and Shawnee Oklas.*
How many brothers of school age have you *Two sisters and one brother.*
How many sisters of school age have you *Two sisters*
Are they in school *yes.*
Where *at Shawnee Indian School.*

Remarks and recommendations of superintendent with reference to eligibility and need of Federal aid:

Superintendent.

NOTE.—One of these blanks should be filled out by each pupil at Government boarding schools, preferably with the assistance of the superintendent or some one designated to act as his representative. If the superintendent is of opinion from the information given that the pupil is entitled to enrollment he should so indicate by signing the blank in the proper place and filing in the individual pupil's folder. In the case of pupils concerning whose eligibility or need of Government aid there is some doubt, superintendents should make proper remarks and recommendations in the space indicated and forward the form to the Indian Office for consideration.

En. 447

NAME.

Loretta Bourassa

TRIBE.

Pottawatomie

PARENT OR GUARDIAN.

Daniel J. Bourassa

DATE ENROLLED.

Sept. 10, 1911

TERM.

Three years.

AGE.

15

HOME ADDRESS

Shawnee, Okla.

DATE OF RECORD

ACADEMIC DEPARTMENT.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

DORMITORY.

OUTING

SPECIAL REMARKS.

ROOM
NO.

Scholarship

Conduct.

Shop.

Ability.

Conduct.

Room
NO.

Neatness

Conduct.

Ability.

Conduct

Dec. '11

Gen.
Work.

G.

Ex.

V.G. Ex

Shawnee, Okla.
May 28, 1914.

Mr. Oscar H. Lipps, Supervisor in-Charge,
Carlisle Indian School,
Carlisle, Penna.

Dear Sir:

Some time ago, our daughter Loretta wrote us, requesting funds to the amount of \$8.00 which she wanted to use, before departing on her "outing." As we are unable to furnish her the desired amount on so short a notice, we respectfully ask that the school loan her the amount she needs, and that her brother Thomas, will see that the school is reimbursed, on his return from his "outing." Hoping this arrangement, will cause no inconvenience she remains

Yours friends,
Mr. and Mrs. Daniel J. Bourassa.

Mr. Daniel J. Bourassa
Shawnee, Oklahoma.
Dear friend:--

I have your letter relative to your daughter's need for money and have to say that Loretto was well furnished with clothing which the school supplies, and I do not think she has need of the money she has asked for. She has gone under the outing now and will be able to earn what spending money she needs.

Loretto is in very good health and we have good reports from the outing about Thomas. They both have good records at the school and I think you will find both have improved greatly in the time they have been here.

Your friend

Supervisor in Charge.

NRD

447 OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

Name of Student *Rouetta Bonrassa* Home Address *D. J. Bonrassa, Shawnee, Okla.* Tribe *Patawatomie*

Age at Entrance	Date of Entrance	Shop	JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	TOTAL OR AVERAGE
15-	9-10-11-		7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	
Patron		Locality	Days in School												
<i>E. G. Wurst</i>															
Address		R. R. Station	Conduct												
<i>Norberth. Pa.</i>			<i>gd gd.</i>												
Recommended by		Grade in School	Ability												
			<i>" y</i>												
Grade of Home		Church	Health												
			<i>" y</i>												
Date of Outing	Date Returned	Wages	Earnings												
<i>5-29-14</i>	<i>8-27-14</i>		<i>10 12</i>												

Mrs. S. D. Mammel
Md. Ariz. Pa.

5-29-15 *8.6-9-15-* *Mr. M's ungentle-*
W. C. Chubb *manly conduct.*
Roslyn. Pa.

<i>y</i>	<i>y</i>
<i>y</i>	<i>y</i>
<i>y</i>	<i>y</i>
<i>11 1/2</i>	<i>12 1/2</i>

6-9-15 *9-1-15*

447

Shawnee, Okla.
Jan 6 1915

Jan. 7th, 1915.

Mr. and Mrs. Daniel J. Bourassa,
Shawnee, Oklahoma.

My dear Friends:

When your letter of recent date in regard to your two children enrolled at this school was received here our Matron was absent and it could not be learned then whether your daughter Loretta has been given sufficient training to enable her to undertake the work in a position in the Indian School Service. Since the Matron's return to duty the inquiry has been referred to her and I submit below a copy of the report that was issued:

"Having been asked to give my opinion regarding Loretta Bourassa as Matron, Loretta is one of our better girls, does good work under instruction but my opinion is that she is far too inexperienced to take so responsible a position as matron."

In view of the fact that Loretta is yet less than twenty years of age it may be inadvisable to let her give up her school training to go to work. However, it can be arranged so that her qualifications for appointment to a

497
Shawnee, Okla.
Dec 6, 1915.
-2- Mr. and Mrs. Daniel J. Bourassa, Shawnee, Oklahoma.

position can be brought to the attention of the Indian Office at Washington. There is time to carry out your wishes later in the current school year and in the meanwhile we shall expect to hear from you again.

A very favorable report was made by our Disciplinarian relative to your son Thomas and if you desire to have him at home for the vacation months no objection will be interposed if Superintendent Green approves your formal request.

Very truly yours,

HKM.

Acting Superintendent.

(Copy to Superintendent Green.)

Shawnee. Okla.

Dec 6. 1915.

1. Lipps, Supt.

Carlisle Indian School.

Carlisle. Penna.

Dear Sir:

We write you, with reference to our daughter
and son, Loretta Bourassa and Thomas.

We request, that Loretta's school instructor give all
necessary encouragement to Loretta in order to get as far
advanced in her school work as she possibly can, by
June 1. And that if it can be arranged that she take
Civil Service Examinations, at the nearest place, from
Carlisle, directly after the school time: it is our desire that
she enter the Government Indian Service as soon as place
can be secured, at whatever work she will be best adapted for.
And Thomas's time, we know will not be up June 1.

We are asking, what arrangement could be made for him
in case, he wished to come home ^{after June 1.} on a visit, with
the understanding, he be sent back to Carlisle, in thirty days.

Hoping to hear from you, We remain,

Yours friends.

Mr. and Mrs. Daniel J. Bourassa.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Supt. O. H. Leippoe,

Having been asked to give my opinion regarding Loretta Bourassa as matron, Loretta is one of our better girls; does good work under instruction but my opinion is that she is far too inexperienced to take so responsible ^a position as matron.

Respty,

J. G. Ewing

Dec. 21, 1915.

441
Sept. 14th, 1916.

Mr. D. J. Bourassa,
Shawnee, Oklahoma.

My dear Sir:

Your daughter Loretta's period of enrolment at Carlisle terminated in June and it is now her desire that arrangements be completed so that she can leave here on Monday evening of next week to come to your home. While I would prefer to keep Loretta here during the year it will be arranged as she has requested and a ticket for her use to Shawnee will be provided.

She has made a splendid record here and although she has not had the actual experience of taking charge of work in an Indian School it is believed that under the proper supervision she should prove herself a very efficient and helpful employee. Her natural dignity and reserve would command the respect of children and if her return here cannot be effected I hope I shall hear from her and from you in what way I can assist to give her a chance to make use of her training.

Will you let me hear from you after Loretta has arrived at your home?

Very truly yours,

HMM.

Superintendent.

441
September 28, 1916.

Mr. and Mrs. D. J. Bourassa,
Shawnee, Oklahoma.

Dear Friends:

Your letter of September 25th has been received. I assure you it is gratifying to know that you appreciate what we have done for your daughter Loretta during her stay at Carlisle. Loretta made a good record here and I have every reason to believe that she will continue to prove a source of joy and satisfaction to her parents and friends.

I have noted your request relative to having your son Thomas learn a trade. I have called the attention of our Director of Mechanic Arts to your wish and he informs me that Thomas will complete our pre-vocational course this year. That means that he will get a little of several different trades and will find out just what trade ~~him~~ he is best adapted for and then he should select some one of the trades and stick to that until he completes it. I shall do all I can for your boy and I think you will be pleased with him just as you are with Loretta.

With kind regards and best wishes, I remain,

Very sincerely yours,

Superintendent.

Shawnee, Okla.

Sept. 25, 1916.

Mr. O. H. Lippel, Supt.
United States Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Your favor of the 14th inst. at hand.

In reply, will say, our daughter Loretta arrived at this place, the evening of the 20th inst.

We were very glad to see her, and we must admit that we are very proud of her, she seemed to be glad of being at home once again;

We have arrived at no decision as yet, in relation to use of her training, but will write at a later date.

About our son Thomas, we will say, that as his period of enrollment, at that school, will terminate the coming Spring of 1917, we expect, that he be on special detail, the greater part of the time, to working at the trade, he has selected, in order that he be thoroughly proficient, in that craft or trade. This country offers splendid opportunities, for any and all young men, who have a good trade at their command. Hoping this will not be misunderstood as to much reaction, We remain

Yours friends
Mr. and Mrs. D. J. Bourassa.

702 S. Beard st.